



**Certification Body:**  
SATRA Technology Europe Ltd,  
Bracetown Business Park,  
Clonee, Co. Meath  
D15 YN2P, Ireland  
Notified Body Number 2777

## NORTH AMERICA

5770 N. Hix Road,  
Westland, MI 48185, USA

Tel: +001 877-466-8499  
infona@tilsatec.com  
customerservicena@tilsatec.com

## Canada

Tel: +001-866-960-9454  
info@tilsatec.net  
customerservice@tilsatec.net

## Mexico

info-mex@tilsatec-na.com

EU Authorised Representative: Advena Limited, Tower Business Centre,  
2nd Floor, Tower Street, Swatar, BKR 4013, Malta

[www.tilsatec.com](http://www.tilsatec.com)

## UK & EUROPE

**United Kingdom**  
Tilsatec Limited, Flanshaw Lane,  
Wakefield, West Yorkshire,  
WF2 9ND, England

Tel: +44 (0)1924 375742  
info@tilsatec.com  
customerservice@tilsatec.com

Mechanical Protection  
EN 388: 2016



4 X 4 X F

Abrasion (0-4) Cut Coupe (0-5) Tear (0-4) Puncture (0-4) ISO13997 TDM High Cut (A-F)

X = not tested



## GB

## INSTRUCTIONS FOR USE

Medium weight antimicrobial cut resistant food sleeve

### Sizes

20" / 52cm

CE Marking conforms with EU PPE Regulation (EU) 2016/425. Do not reverse the sleeves – always wear in the form supplied. The length of the sleeve is marked on a label attached at the top (inside) of each cuff. Sleeves should not be used for protection against serrated blades and should never be used next to machinery where there is a risk of entanglement with moving parts. To optimise protection, it may be necessary to use these sleeves with a suitable cut resistant glove. In this case, before carrying out the risk-related activity, consult your supplier to ensure that all your protective products are compatible and suitable for your application. Never use damaged PPE and replace immediately if signs of wear are evident. Repair of PPE is not permitted. Store in a well ventilated area away from extremes of temperature.

Tilsatec food sleeves have been tested after washing according to Industrial Wash Test: ISO 15797:2018 for 50 washes at 85°C (185°F). The sleeves can be laundered and dry cleaned with no effect on cut resistance or the anti-microbial properties using mild detergents. Do NOT use chlorine bleach or any oxidising ingredients, however 'oxygen' bleach can be used in place of chlorine bleach. Drying temperatures should not exceed 70°C (158°F).



The customer or launder is responsible for the performance of the sleeves after washing. Tilsatec can accept no liability once sleeves have been washed. It is the responsibility of the user to determine if the PPE is fit for use following any cleaning procedure. Never place heavy items on top of them. If possible, avoid excessive folding. If the sleeves are wet, allow them to dry fully before placing into storage. Used sleeves may be contaminated with hazardous materials. Dispose of in accordance with Local Authority Regulations. Sleeves are made from a blend of engineered textile fibres - a list of the raw materials used is available upon request.

Issue 3: December 2024

EU declaration of conformity can be viewed at <http://tilsatec.com/resources>

## FR

## MODE D'EMPLOI

Manchette anti-coupeure / antimicrobienne pour milieu alimentaire

### Tailles

20" / 52cm

Le marquage CE est conforme à la réglementation (EU) 2016/425 sur les EPI. La manchette est conçue pour protéger le poignet et l'avant-bras. Ne pas retourner les manchettes – les utiliser uniquement telles que fournies. La longueur de la manchette est indiquée sur une étiquette attachée à l'intérieur du poignet.

La manchette est conçue pour protéger l'avant-bras et le poignet. Ces manchettes ne doivent pas servir à protéger contre les risques chimiques, électriques, de flamme, ni les lames dentelées et ne doivent jamais être portées près de machines présentant un danger de happement par des pièces en mouvement.

Pour optimiser la protection, il peut être nécessaire dans certains cas de porter ces manchettes avec des gants anti-coupeure adaptés. Avant d'intervenir sur une activité à risque, il faudra alors consulter votre fournisseur pour vérifier que tous vos EPI sont compatibles et conviennent à votre application. N'utilisez jamais d'EPI endommagé et remplacez-le immédiatement si des signes d'usure sont évidents. La réparation des EPI n'est pas autorisée. Conserver dans un endroit bien ventilé, loin des températures extrêmes.

Les manchettes alimentaires Tilsatec ont été testées après lavage selon le test de lavage industriel : ISO 15797 : 2018 pour 50 lavages à 85°C (185°F). Les manchettes peuvent être lavées et nettoyées à sec sans effet sur la résistance aux coupures ou les propriétés antimicrobiennes à l'aide de détergents doux. N'utilisez PAS d'agent de blanchiment au chlore ou tout autre ingrédient oxydant. Cependant, l'agent de blanchiment à l'oxygène peut être utilisé à la place de l'agent de blanchiment au chlore. Les températures de séchage ne doivent pas dépasser 70°C (158°F).



Le client ou le blanchisseur est responsable de la performance des manchettes après le lavage. Tilsatec décline toute responsabilité une fois les manchettes lavées. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de déterminer si l'EPI est apte à l'emploi après toute procédure de nettoyage. Ne placez jamais d'objets lourds dessus. Si possible, évitez un pliage excessif. Si les manchettes sont humides, laissez-les sécher complètement avant de les ranger. Les manchettes usagées peuvent être contaminées par des matières dangereuses. Éliminer conformément aux réglementations des autorités locales. Les manchettes sont fabriquées à partir d'un mélange de fibres textiles techniques - une liste des matières premières utilisées est disponible sur demande.

Numéro 3: Décembre 2024

La déclaration de conformité EU est disponible sur le site <http://tilsatec.com/resources>

## ES

## INSTRUCCIONES DE USO

Manga alimenticia antimicrobiana de peso medio resistente a cortes

### Tallas

20" / 52cm

El marcado CE cumple la regulación europea sobre (EU) 2016/425. No poner los guantes del revés; ponerlos siempre de la forma prevista y llevar solo guantes del tamaño correcto. La función de los guantes es proporcionar protección mecánica en aplicaciones industriales. Contienen un material muy elástico que hace que se encojan cuando no están bajo tensión y, por tanto, es posible que no cumplan los requisitos de longitud de la norma BS EN420.

Los niveles de protección indicados se derivan de pruebas realizadas solo en la zona de la palma. No utilizar nunca EPI que esté dañado, y cambiarlo inmediatamente si presenta señales obvias de desgaste. No está permitido reparar el EPI. Almacenar en una zona bien ventilada y alejada de temperaturas extremas.

Las fundas de alimentos Tilsatec se probaron después del lavado de acuerdo con la prueba de lavado industrial: ISO 15797: 2018 durante 50 lavados a 85°C (185°F). Las fundas se pueden lavar con detergentes suaves y secar en seco sin afectar la resistencia al corte o las propiedades antimicrobianas. NO use cloro ni ingredientes oxidantes. Sin embargo, en lugar del blanqueador con cloro, también se puede usar blanqueador con oxígeno. Las temperaturas de secado no deben exceder los 70°C (158°F).



Es responsabilidad del usuario determinar si el EPI sigue siendo apto para su uso tras someterlo a un procedimiento de limpieza. Los guantes están hechos de una mezcla de fibras textiles técnicas; se puede obtener una lista de las materias primas utilizadas a petición del interesado.

Edición 3: Diciembre de 2024

La Declaración de conformidad EU puede consultarse en <http://tilsatec.com/resources>

## DE

## GEBRAUCHSANLEITUNG

Mittelschwerer antimikrobiell schnittfester Lebensmittelhandschuh

### Größen

20" / 52cm

CE-Kennzeichnung entspricht europäischer PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Der Armschützer ist für den Schutz des Unterarms und des Handgelenks ausgelegt. Die Armschützer nicht wenden, sondern immer in der bereitgestellten Form tragen. Die Länge des Armschützers ist auf einem Etikett an der Innenseite (oben) des Bündchens markiert. Armschützer dürfen nicht als Schutz gegen Klängen und Wellenschliff und niemals in der Nähe von Maschinen verwendet werden, bei denen die Gefahr des Verfangens in beweglichen Teilen besteht. Für einen optimalen Schutz kann es mitunter erforderlich sein, diese Armschützer zusammen mit einem geeigneten schnittfesten Handschuh zu verwenden. Halten Sie in diesem Fall bitte Rücksprache mit Ihrem Lieferanten, bevor Sie die mit einem Risiko behaftete Aktivität ausüben, um sicherzustellen, dass alle Ihre Arbeitsschutzprodukte kompatibel und für Ihren Anwendungsbereich geeignet sind. Feuchte Armschützer vor der Lagerung vollständig trocknen lassen. Keine schweren Gegenstände darauflegen. Zu häufiges Falten möglichst vermeiden.

Tilsatec-Lebensmittelhüllen wurden nach dem Waschen gemäß dem industriellen Waschtest: ISO 15797: 2018 für 50 Wäschen bei 85°C (185°F) getestet. Die Ärmel können mit milden Reinigungsmitteln gewaschen und chemisch gereinigt werden, ohne die Schnittfestigkeit oder die antimikrobiellen Eigenschaften zu beeinträchtigen. Verwenden Sie KEIN Chlorbleichmittel oder oxidierende Inhaltsstoffe. Anstelle von Chlorbleiche kann jedoch auch Sauerstoffbleiche verwendet werden. Die Trocknungstemperaturen sollten 70°C nicht überschreiten.



Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, nach jedem Reinigungsvorgang festzustellen, ob die PSA einsatzfähig ist. Die Handschuhe bestehen aus einer Mischung von technischen Textilfasern. Eine Liste der verwendeten Rohmaterialien ist auf Anfrage erhältlich.

Numéro 3: Dezember 2024

Die EG-Konformitätserklärung ist einsehbar unter <http://tilsatec.com/resources>

## IT

## ISTRUZIONI PER L'USO

Manica per alimenti resistente al taglio antimicrobica di peso medio

### Misure

20" / 52cm

Marcatore CE conforme alla norma (EU) 2016/425. La manica è concepita per fornire protezione all'avambraccio e al polso. Non capovolgere le maniche, indossarle sempre come fornite. La lunghezza della manica è indicata su un'etichetta applicata sulla parte superiore (all'interno) del polsino.

Le maniche non devono essere usate come protezione da lame dentate e non devono mai essere usate vicino a macchinari in cui esista il rischio di intrappolamento con parti in movimento. Per ottimizzare la protezione, in alcuni casi può essere necessario usare queste maniche con un guanto antitaglio adatto. In tale caso, prima di eseguire l'attività correlata al rischio, consultare il fornitore per accertare che tutti i prodotti protettivi siano compatibili e adatti per l'applicazione prevista. In caso di maniche bagnate, lasciarle asciugare completamente prima di stocarle. Non appoggiare mai articoli pesanti sopra ai guanti. Laddove possibile, evitare di piegarli eccessivamente.

I guanti alimentari Tilsatec sono stati testati dopo il lavaggio secondo il test di lavaggio industriale: ISO 15797: 2018 per 50 lavaggi a 85°C (185°F). I guanti possono essere lavati e lavati a secco senza alcun effetto sulla resistenza al taglio o sulle proprietà antimicrobiche usando detergenti delicati. NON usare candeggina al cloro o altri ingredienti ossidanti, tuttavia la candeggina "ossigeno" può essere usata al posto della candeggina al cloro. Le temperature di asciugatura non devono superare i 70°C (158°F).



È responsabilità dell'utente determinare se il DPI sia adatto per l'uso seguendo eventuali procedure di pulizia. I guanti sono realizzati da una miscela di fibre tessili tecniche: un elenco delle materie prime è disponibile a richiesta.

Pubblicazione 3: Dicembre 2024

Prendere visione della dichiarazione di conformità EU all'indirizzo <http://tilsatec.com/resources>